

ATH-TWX7

ワイヤレスイヤホン
Wireless Headphones

クイックスタートガイド Quick Start Guide

サポート

本製品の詳しい使いかたの確認、接続できない、充電できないなど困ったときの解決方法については、当社ホームページ掲載の取扱説明書やよくあるご質問(FAQ)をご確認ください。
<https://www.audio-technica.co.jp/support/>

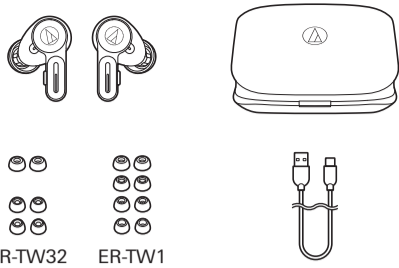


Support

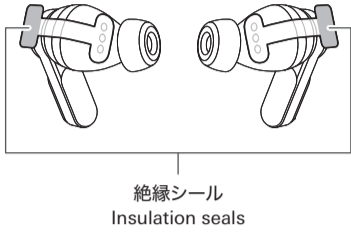
For more information on how to use this product and troubleshoot any problems, refer to the user manual on the Audio-Technica website.
<https://www.audio-technica.com>



同梱品の確認 / Package contents



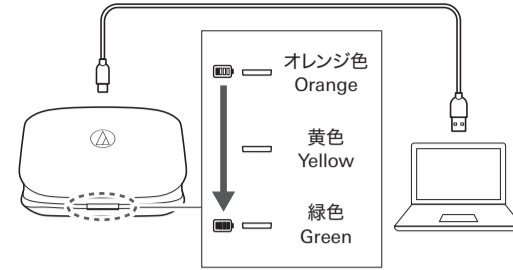
絶縁シールを剥がす / Removing the insulation seals



絶縁シール
Insulation seals

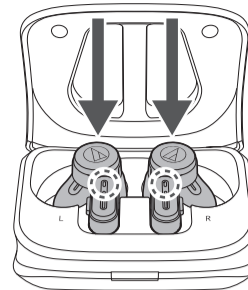
充電する / Charging

イヤホン・充電ケースを充電する Charging the headphones and charging case



初めてご使用になる場合は、充電を行ってください。イヤホンと充電ケースに取り付けて、充電ケースとイヤホンとを充電できます。市販のQi「チー」規格のワイヤレス充電器を使って、ワイヤレス充電をすることもできます。
Fully charge the battery when using for the first time. Place the headphones in the charging case to charge the charging case and headphones at the same time. Wireless charging is possible using commercially available Qi wireless chargers.

イヤホンを充電する Charging the headphones



充電ケースを充電しておくと、充電用USBケーブルを使用せず、イヤホンを充電することができます。
If you have charged the charging case, you can charge the headphones without using the USB charging cable.

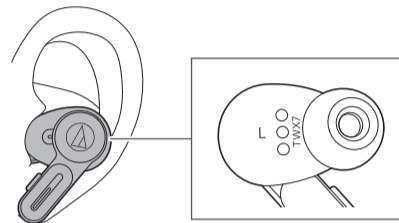
イヤピースを選ぶ / Selecting the eartips



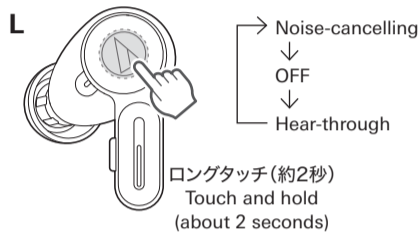
本製品は装着感をさらに高めるために、2種類のイヤピースを付属しています。お好みでご使用ください。長時間の使用でも耳への負担が少ない柔らかい「ソフトイヤピース(ER-TW32)」と、装着感の保持を目的に設計された、ハリのある「ノーマルイヤピース(ER-TW1)」をそれぞれ4サイズ(XS、S、M、L)付属しています。お買い上げ時にはMサイズの「ソフトイヤピース(ER-TW32)」が装着されています。To provide better fit, two types of eartips are included with this product. Use the type that fits you best.

Eartips are provided in four sizes (XS, S, M, and L). This applies both to the soft eartips (ER-TW32), which reduce strain on the ears even when used for long periods of time, and the firmer normal eartips (ER-TW1), which are designed to provide better fit and stability. At the time of purchase, the M-size soft eartips (ER-TW32) are attached to the product.

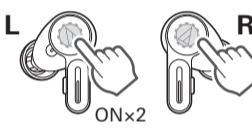
装着する / Wearing the headphones



ノイズキャンセル・ヒアスルー機能 / Noise-cancelling/ hear-through function



トークスルー機能 / Talk-through function



再生中の音量を下げて、外部音を取り込む機能です。L(左側)またはR(右側)のどちらでも、タッチセンサーを2回連続タッチすることでトークスルー機能をONにできます。トークスルー機能をOFFにするには、タッチセンサーをタッチするかマルチファンクションボタンを押します。This function decreases the volume of music and enhances external sound. The talk-through function can be turned on by touching either L or R touch sensor twice in a row. To turn off the talk-through function, touch the touch sensor or press the multifunction button.

CONNECT App



本製品は当社専用アプリ「Connect」に対応しています。アプリをご利用いただくと、さまざまな機能を利用いただけます。本製品のファームウェア更新などもアプリから行うことができますので、ぜひご利用ください。This product is compatible with our "CONNECT" app. The app gives you convenient access to various functions and also allows you to update the product's firmware.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Audio-Technica Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Google Play is a trademark of Google LLC.

株式会社オーディオテクニカ
〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com
©2023 Audio-Technica Corporation

351701380-01-02

ver.1 2023.08.01
ver.2 2023.10.01

Français / Deutsch / Italiano

Écouteurs sans fil
Kabellose Kopfhörer
Cuffie wireless

Guide de démarrage rapide Kurzanleitung Guida rapida

Support

Pour plus d'informations sur l'utilisation de ce produit et la résolution de problèmes, reportez-vous au manuel de l'utilisateur sur le site Web d'Audio-Technica.

Unterstützung

Weitere Informationen zum Gebrauch dieses Produkts und zur Behebung eventueller Probleme entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung auf der Website von Audio-Technica.

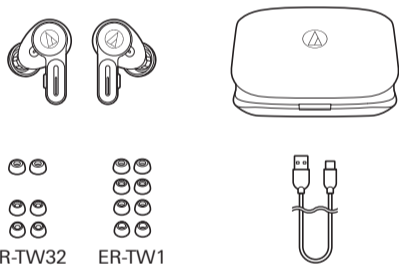
Assistenza

Per maggiori informazioni sull'utilizzo del presente prodotto e per la risoluzione di eventuali problemi, fare riferimento al manuale dell'utente sul sito Audio-Technica.

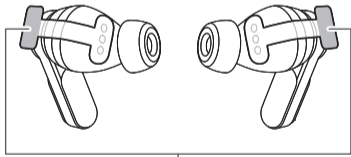
<https://www.audio-technica.com>



Contenu du paquet / Inhalt der Verpackung / Contenuto della confezione



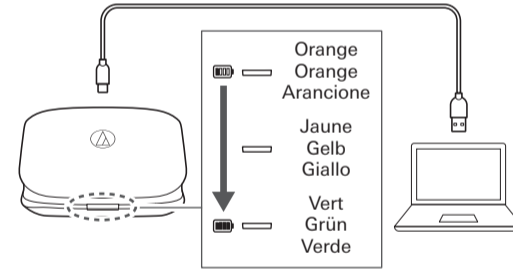
Retirer les joints d'isolation / Entfernen der Schutzfolie / Rimozione delle guarnizioni di isolamento



Joints d'isolation
Schutzfolien
Guarnizioni isolanti

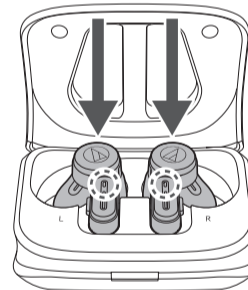
Charge / Laden / Carica

Charge des écouteurs et du boîtier de recharge Laden der Kopfhörer und des Lade-Cases Ricarica delle cuffie e della custodia



Chargez complètement la batterie lors de la première utilisation. Placez les écouteurs dans le boîtier de recharge pour charger le boîtier de recharge et les écouteurs en même temps. La recharge sans fil est possible grâce aux chargeurs sans fil Qi disponibles dans le commerce.
Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Setzen Sie die Kopfhörer in das Lade-Case ein, um das Lade-Case und die Kopfhörer gleichzeitig zu laden.
Ein kabelloser Ladevorgang ist mit handelsüblichen kabellosen Qi-Ladegeräten möglich.
Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta. Collocare le cuffie nella custodia per ricaricare custodia e cuffie contemporaneamente. La ricarica wireless è possibile utilizzando i caricatori wireless Qi disponibili in commercio.

Charger les écouteurs Laden der Kopfhörer Ricarica delle cuffie



Si vous avez chargé le boîtier de recharge, vous pouvez charger les écouteurs sans utiliser le câble de recharge USB.
Wenn Sie das Lade-Case geladen haben, können Sie die Kopfhörer laden, ohne das USB-Ladekabel zu verwenden.
Se l'alloggiamento è stato caricato, è possibile caricare le cuffie senza dover usare il cavo per la carica USB.

Sélection des embouts / Auswahl der Ohrstöpsel / Scelta dei copriauricolari



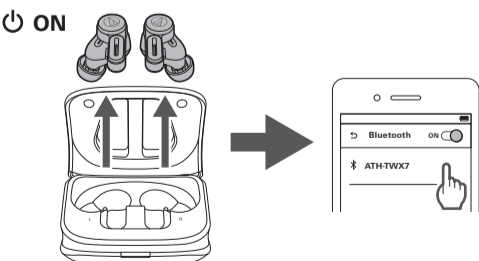
Pour un meilleur maintien, deux types d'embouts sont fournis avec ce produit. Utilisez le type qui vous va le mieux. Les embouts sont disponibles en quatre tailles (XS, S, M et L). Cela s'applique aux embouts souples (ER-TW32), qui réduisent la pression sur les oreilles même lors d'une utilisation prolongée, et aux embouts normaux plus rigides (ER-TW1), qui sont conçus pour assurer un meilleur maintien et une plus grande stabilité. Au moment de l'achat, des embouts souples de taille M (ER-TW32) sont mis sur le produit.

Für einen besseren Halt sind zwei Arten von Ohrstöpseln im Lieferumfang dieses Produkts enthalten. Verwenden Sie den Typ, der am besten für Sie passt. Die Ohrstöpsel sind in vier Größen vorhanden (XS, S, M und L). Dies gilt sowohl für die weichen Ohrstöpsel (ER-TW32), die die Belastung auf die Ohren auch bei längerem Tragen reduzieren, als auch für die festeren normalen Ohrstöpsel (ER-TW1), die für einen besseren Sitz und mehr Stabilität sorgen. Zum Zeitpunkt des Kaufs sind die weichen Ohrstöpsel der Größe M (ER-TW32) am Produkt angebracht.

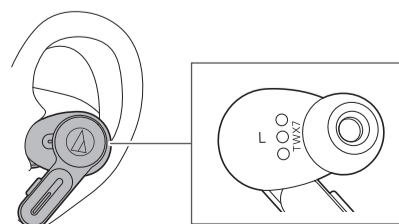
Per offrire una maggiore comodità, questo prodotto comprende due tipi di copriauricolari. Usare il tipo che meglio si adatta alle proprie orecchie.

I copriauricolari sono forniti in quattro taglie (XS, S, M e L). Questo vale sia per i copriauricolari morbidi (ER-TW32), che riducono la tensione esercitata sulle orecchie quando vengono indossati per periodi prolungati, che per gli auricolari normali più rigidi (ER-TW1), concepiti per offrire una maggiore comodità e stabilità. Al momento dell'acquisto, sul prodotto sono montati i copriauricolari morbidi di taglia M (ER-TW32).

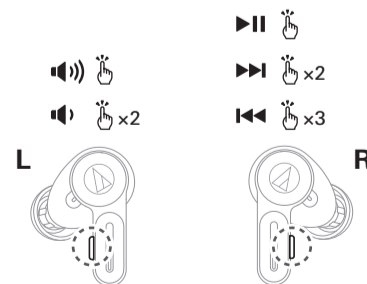
Appairage / Paarung / Associazione



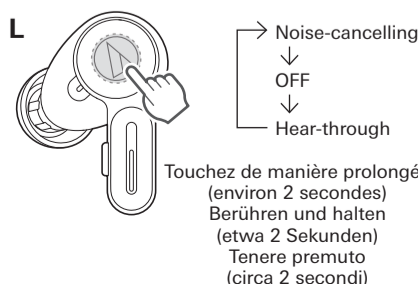
Porter les écouteurs / Einsetzen der Kopfhörer / Indossare le cuffie



Écouter de la musique / Musik hören / Ascolto della musica



Fonction Annulation du bruit/Son ambient / Rauscherunterdrückungsfunktion/ Hear-Through-Funktion / Funzione di cancellazione del rumore/hear-through



Fonction Conversation / Talk-Through-Funktion / Funzione talk-through



Cette fonction réduit le volume de la musique et améliore le son externe. La fonction conversation peut être activée en touchant le capteur tactile L ou R deux fois de suite. Pour désactiver la fonction conversation, touchez le capteur tactile ou appuyez sur le bouton multifonction. Diese Funktion verringert die Lautstärke der Music und verstärkt das von außen empfangene Audiosignal. Die Talk-Through-Funktion kann eingeschaltet werden, indem Sie den Berührungssensor L oder R zweimal hintereinander berühren. Um die Talk-Through-Funktion auszuschalten, berühren Sie den Berührungssensor oder drücken Sie die Multifunktions Taste.

Questa funzione diminuisce il volume della musica e migliora il suono esterno. La funzione talk-through può essere attivata toccando due volte di seguito il sensore tattile L o R. Per disattivare la funzione talk-through, toccare il sensore tattile o premere il pulsante multifunzione.

CONNECT App

Le produit est compatible avec notre application « CONNECT ». L'application vous donne un accès pratique à différentes fonctions et vous permet également de mettre à jour le micrologiciel du produit.

Das Produkt ist mit unserer App „CONNECT“ kompatibel. Mit der App haben Sie bequemen Zugriff auf verschiedene Funktionen. Zudem können Sie mit ihr auch die Firmware des Produkts aktualisieren.

Questo prodotto è compatibile con la nostra app "CONNECT". L'app offre un pratico accesso a varie funzioni e consente anche di aggiornare il firmware del prodotto.



Auriculares inalámbricos
Fones de ouvido sem fio
Беспроводные наушники

Guía de inicio rápido

Guia de início rápido

Краткое руководство по установке

Asistencia

Para más información sobre el uso de este producto y la resolución de problemas, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

Suporte

Para obter mais informações sobre como usar este produto e solucionar qualquer problema, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

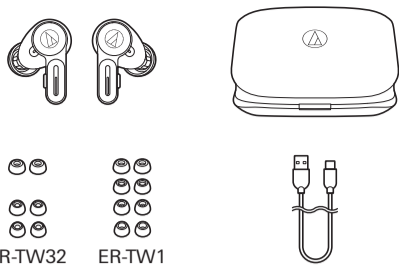
Техническая поддержка

Для получения дополнительной информации о том, как использовать этот продукт и устранять любые неисправности, обратитесь к руководству пользователя на веб-сайте Audio-Technica.

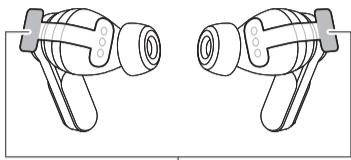
https://www.audio-technica.com



Contenido del embalaje / Conteúdo da embalagem / Комплект поставки



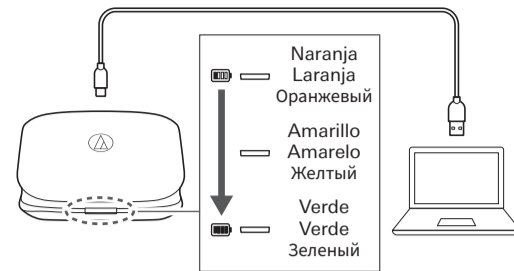
Retirada de los sellos de aislamiento / Remoção dos lacres isolantes / Снятие изолирующей прокладки



Sellos de aislamiento
Lacres isolantes
Изолирующие прокладки

Carga / Carregar / Заряд

Cargar los auriculares y el estuche de carga
Carregamento dos fones de ouvido e da caixa carregadora
Зарядка наушников и зарядного чехла

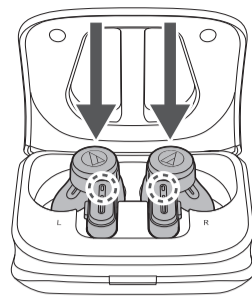


Cargue la batería por completo antes de usar el producto por primera vez. Coloque los auriculares en el estuche de carga para cargar el estuche de carga y los auriculares al mismo tiempo. La carga inalámbrica es posible utilizando los cargadores inalámbricos Qi disponibles en el mercado.

Carregue a bateria completamente antes de usar pela primeira vez. Coloque os fones de ouvido na caixa carregadora para carregar a caixa carregadora e os fones de ouvido ao mesmo tempo. O carregamento sem fio é possível utilizando carregadores sem fio Qi disponíveis comercialmente.

Полностью зарядите батарею при использовании в первый раз. Для одновременной зарядки чехла-аккумулятора и наушников поместите наушники в чехол-аккумулятор. Беспроводная зарядка возможна с помощью имеющихся в продаже беспроводных зарядных устройств Qi.

Cargar los auriculares
Carregamento dos fones de ouvido
Зарядка наушников



Si ha cargado el estuche de carga, podrá cargar los auriculares sin necesidad del cable de carga USB.

Se você tiver carregado a caixa carregadora, pode carregar os fones de ouvido sem usar o cabo de carga USB.

Если чехол заряжен, вы можете заряжать наушники, не подключая USB-кабель для зарядки.

Selección de los tapones / Seleção das ponteiros / Выбор ушных вкладышей



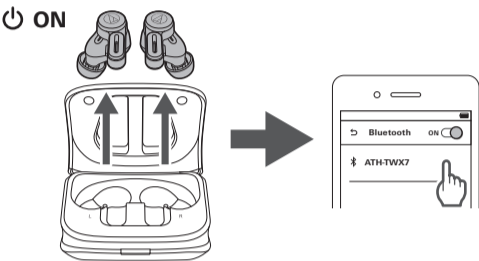
Para un mejor ajuste, este producto incluye dos tipos de puntas de audífono. Utilice el tipo que mejor se adapte a usted. Las puntas de audífono se suministran en cuatro tamaños (XS, S, M y L). Esto se aplica tanto a las puntas de audífono blandas (ER-TW32), que reducen la tensión en los oídos incluso cuando se utilizan durante largos periodos de tiempo, como a las puntas de audífono normales más firmes (ER-TW1), diseñadas para proporcionar un mejor ajuste y estabilidad. En el momento de realizar la compra, las puntas de audífono suaves tamaño M (ER-TW32) están acopladas al producto.

Para fornecer um melhor ajuste, são fornecidos dois tipos de ponteiros com este produto. Use o tipo que melhor se ajusta aos seus ouvidos. As ponteiros são fornecidas em quatro tamanhos (PP, P, M e G). Isso se aplica tanto às ponteiros macias (ER-TW32), que reduzem a tensão nos ouvidos mesmo quando usadas por longos períodos de tempo, quanto às ponteiros normais mais firmes (ER-TW1), que foram projetadas para fornecer melhor ajuste e estabilidade. Na aquisição do produto, as ponteiros macias de tamanho M (ER-TW32) estão anexadas ao produto.

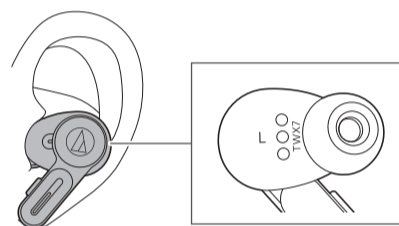
Для обеспечения лучшей посадки в комплект поставки изделия входят два типа ушных вкладышей. Используйте тот тип, который подходит вам больше всего.

Силиконовые насадки поставляются четырех размеров (XS, S, M и L). Это относится как к мягким ушным вкладышам (ER-TW32), которые снижают нагрузку на уши даже при длительном использовании, так и к более жестким обычным ушным вкладышам (ER-TW1), которые предназначены для обеспечения лучшей посадки и стабильности. На момент продажи на изделие надеты мягкие ушные вкладыши размера M (ER-TW32).

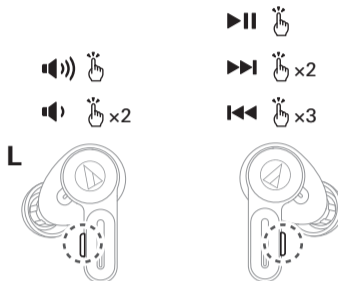
Emparejamiento / Emparelhamento / Сопряжение



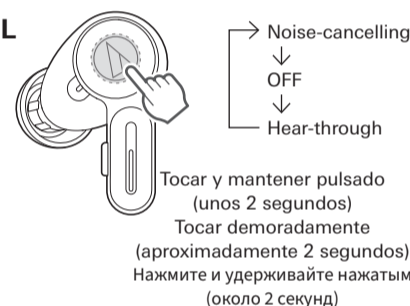
Ponerse los auriculares / Colocação dos fones de ouvido / Надевание наушников



Escuchar música / Ouvir música / Прослушивание музыки



Función de cancelación de ruido/sonido ambiental / Função de cancelamento de ruído/de som ambiente / Функция шумоподавления/HearThrough



Diálogo / Função de transparência / Функция «Прозрачность»



Esta función reduce el volumen de la música y mejora el sonido externo. La función de diálogo puede activarse tocando el sensor táctil L o R dos veces seguidas. Para desactivar la función de diálogo, toque el sensor táctil o pulse el botón multifunción.

Esta função diminui o volume da música e realça o som externo. A função de transparência pode ser ligada tocando no sensor de toque L ou R duas vezes seguidas. Para desligar a função de transparência, toque no sensor de toque ou pressione o botão multifuncional.

Эта функция уменьшает громкость музыки и усиливает внешний звук. Функцию «Прозрачность» можно включить, коснувшись тактильного сенсора L или R два раза подряд. Чтобы выключить функцию «Прозрачность», коснитесь тактильного сенсора или нажмите multifunctionальную кнопку.

CONNECT App

Este producto es compatible con nuestra aplicación «CONNECT». La aplicación permite acceder cómodamente a varias funciones y actualizar el firmware del producto.

Este produto é compatível com nosso aplicativo "CONNECT". O aplicativo fornece acesso conveniente a várias funções e também permite atualizar o firmware do produto.

Это изделие совместимо с нашим приложением CONNECT. Приложение предоставляет удобный доступ к различным функциям, а также позволяет обновить микропрограмму изделия.



简体中文 / 繁體中文 / 한국어

无线耳机
無線耳機
무선 이어폰

快速启动指南

快速入門指南

간편 사용 설명서

支持信息

关于如何使用本产品及解决各种问题的详细信息，请参阅“铁三角”网站上的用户手册。

支援資訊

有關本產品的使用方法以及各種問題的故障排除方法，請參閱「鐵三角」網站上的使用說明書。

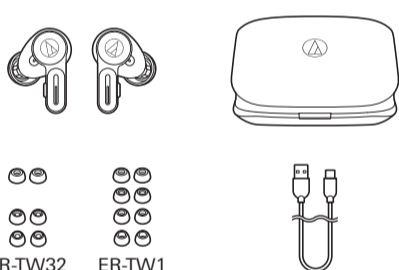
지원

본 제품의 사용법 및 문제 해결에 관한 자세한 사항은 Audio-Technica 웹사이트의 사용자 설명서를 참조하십시오.

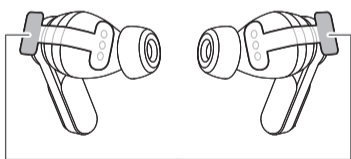
https://www.audio-technica.com



包裝內容 / 包裝內容 / 패키지 구성품



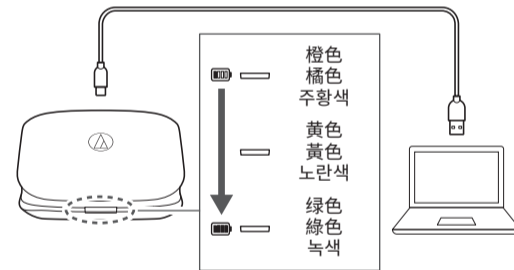
取下绝缘胶带 / 移除絕緣封條 / 절연 스티커 제거



绝缘胶带
絕緣封條
절연 스티커

充电 / 充電 / 충전

对耳机和充电盒充电
為耳機與充電盒充電
이어폰 및 충전 케이스 충전

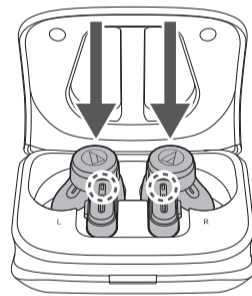


第一次使用时请将电池充满。将耳机放入充电盒中，可同时对充电盒和耳机充电。可使用市售 Qi 无线充电器进行无线充电。

第一次使用時，請先為電池充滿電。將耳機置於充電盒，以便同時為充電盒及耳機充電。使用市售的 Qi 無線充電器可以進行無線充電。

처음 사용할 경우 배터리를 완전히 충전하십시오. 이어폰을 충전 케이스에 넣어 충전 케이스와 이어폰을 동시에 충전합니다. 시장에서 판매하는 Qi 무선 충전기를 사용해 무선으로 충전할 수 있습니다.

对耳机充电
為耳機充電
이어폰 충전

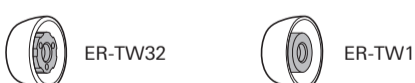


如果已对充电盒充电，则无需使用 USB 充电线即可对耳机充电。

如果您已為充電盒充電，則無需使用 USB 充電線即可為耳機充電。

충전 케이스를 충전하면 USB 충전 케이블을 사용하지 않고 이어폰을 충전할 수 있습니다.

选择耳套 / 選擇耳塞 / 이어팁 선택

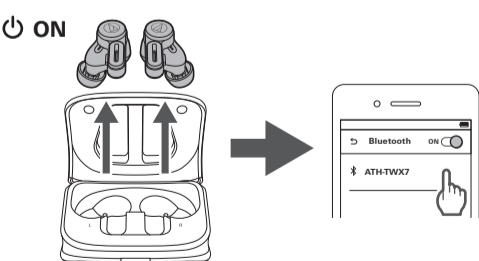


为了提供更好的贴合度，该产品附带了两种类型的耳套。请使用最适合您的那种类型。该产品提供了四种尺寸 (XS, S, M 和 L) 的耳套。这适用于软耳套 (ER-TW32) 和较硬的标准耳套 (ER-TW1)。软耳套即使长时间使用也可以减少对耳朵的负担，而标准耳套则旨在提供更好的贴合度和稳定性。购买时，本产品上已连接有 M 型软耳套 (ER-TW32)。

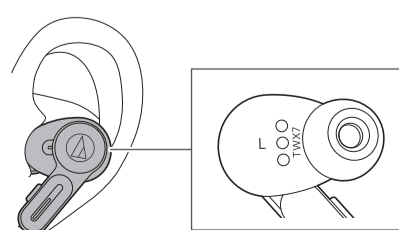
為提供更好的貼合，此產品隨附兩種類型的耳塞。請選擇最適合您的類型。本產品隨附四種尺寸的耳塞 (XS、S、M 及 L)。這適用於軟耳塞 (ER-TW32) 和較硬的標準耳塞 (ER-TW1)，軟耳塞能夠即使長時間使用也減輕耳朵的負擔，而標準耳塞則旨在提供更好的貼合和穩定性。本產品於出廠時已預先安裝 M 尺寸軟耳塞 (ER-TW32)。

더 나은 착용감을 위해 이 제품에는 두 가지 유형의 이어팁이 기본 제공됩니다. 가장 잘 맞는 이어팁을 사용해 주십시오. 이어팁은 네 가지 크기 (XS, S, M, L)로 제공됩니다. 이는 장시간 착용 시에도 귀의 부담을 줄여주는 부드러운 이어팁 (ER-TW32)과 더 나은 착용감과 안정감을 제공하도록 고안된 더 단단한 일반 이어팁 (ER-TW1) 양쪽에 모두 적용됩니다. 구매 시 제품에는 M 사이즈의 부드러운 이어팁 (ER-TW32)이 부착되어 있습니다.

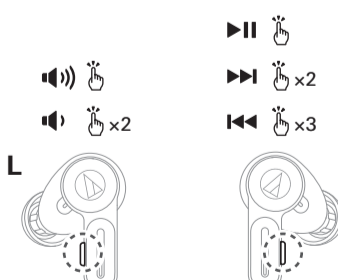
配对 / 配對 / 페어링



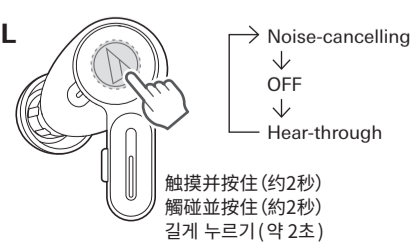
佩戴耳机 / 佩戴耳機 / 이어폰 착용



听音乐 / 聆聽音樂 / 음악 청취



降噪 / 外部声音功能 / 降噪 / 外部聲音功能 / 노이즈 캔슬링 / 하이 스투 기능



对讲功能 / 明晰通話功能 / 토크 스루 기능



该功能可以降低音乐音量，并提高外部声音的音量。连续触碰左侧或右侧的触摸式传感器两次即可打开对讲功能。要关闭对讲功能，请触碰触摸式传感器，或者按多功能按钮。

此功能會降低音樂音量並增強外部聲音。連續觸碰左側或右側的觸控感應器兩次，即可打開明晰通話功能。觸碰一下觸控感應器或按下多功能按鈕，即可關閉明晰通話功能。

이 기능은 음악 볼륨을 낮추고 외부 소리를 향상시킵니다. 토크 스루 기능은 L 또는 R 터치 센서 중 하나를 연속으로 두 번 터치하여 켤 수 있습니다. 토크 스루 기능을 끄려면 터치 센서를 터치하거나 다기능 버튼을 눌러 주십시오.

CONNECT App

本产品与我们的“CONNECT”应用程序兼容。利用该应用程序，您可以方便地访问各种功能，还可以更新产品固件。

本產品與我們的「CONNECT」應用程式相容。應用程式可讓您方便存取各種功能，也可進行產品軟體版本更新。

본 제품은 우리의 'CONNECT' 앱과 호환됩니다. 본 앱을 통해 다양한 기능을 손쉽게 사용할 수 있으며 제품의 펌웨어 업데이트도 가능합니다.

